

## Перспективы упрощения процедур торговли в условиях цифровизации

**Наталья Александровна БУДАРИНА,**  
доктор экономических наук, доцент,  
Российская таможенная академия (140015, Россия, Мо-  
сковская область, г. Люберцы, Комсомольский просп., 4),  
профессор кафедры международных экономических  
отношений, e-mail: n.budarina@customs-academy.ru

УДК:65.428; Б903  
DOI: 10.24412/2072-8042-2022-2-16-22

**Татьяна Сергеевна НЕНАДЫШИНА,**  
Российская таможенная академия (140015, Россия, Мо-  
сковская область, г. Люберцы, Комсомольский просп. 4),  
кафедра международных экономических отношений -  
соискатель, e-mail: tatiana.nenadyshina@gmail.com

### Аннотация

С развитием технологий совершения внешнеторговых операций возникает необходимость постоянного изменения подходов к взаимодействию участников внешнеэкономической деятельности и государственных контролирующих органов в части достижения взаимовыгодного и экономически эффективного процесса обеспечения внешнеэкономической деятельности. Стремительное развитие информационных технологий, применяемых в различных сегментах трансграничного перемещения товаров, имеет значительный потенциал для оптимизации информационного обеспечения в части однократного представления и многократного использования данных, аккумулирующихся в настоящее время у различных участников внешнеэкономической деятельности и государственных органов. Указанное позволит не только облегчить процесс ведения внешнеэкономической деятельности, но и повысить качество государственного контроля, посредством перехода от контроля отдельных документов и сведений в рамках дискретных операций к комплексному «сквозному» контролю в рамках взаимодействия всех участников внешнеэкономической деятельности, включая импортеров, экспортеров и иных экономических субъектов, обеспечивающих трансграничное перемещение товаров.

**Ключевые слова:** упрощение процедур торговли, электронная коммерция, цифровизация, единое окно.

### Trade Facilitation Prospects with Digitalization

**Natalya Alexandrovna BUDARINA,**  
Doctor of Economic Sciences, Associate Professor,  
Russian Customs Academy (140015, Russia, Moscow region, Lyubertsy, Komsomolsky prospect, 4),  
Professor of the Department of International Economic Relations, e-mail: n.budarina@customsacademy.ru;

**Tatiana Sergeevna NENADYSHINA,**  
Russian Customs Academy (140015, Russia, Moscow region, Lyubertsy, Komsomolsky prospect, 4),  
Applicant of the Department of International Economic Relations, e-mail: tatiana.nenadyshina@gmail.com

### Abstract

Due to the development of new technologies and approaches to foreign trade it becomes necessary to constantly change the mechanism of informational interaction between trade participants and state regulatory bodies in terms of facilitating trade on mutually beneficial conditions and in a cost-effective manner. Rapid development of information technologies applied in various segments of cross-border movement of goods has significant potential to optimize informational support for single submission and multiple use of the data currently accumulated by various participants of foreign trade and government agencies. This will both facilitate trade and improve the quality of state control, through the transition from control of individual documents and information for discrete operations to integrated “end-to-end” control of the interactions of all trade participants, including importers, exporters and other economic entities ensuring the cross-border movement of goods.

**Keywords:** trade facilitation, e-commerce, digitalization, single window.

В последние десятилетия глобальные производственно-сбытовые экосистемы, а не государственные регуляторы, оказывают наибольшее воздействие на формирование концептуальных подходов и правил игры при организации процессов международной торговли. Либерализация и упрощение процедур и операций международной торговли тесно связаны с изменением подходов к ведению торговли, что стало стимулом для развития цифровой внешнеторговой экосистемы. Отметим, что Шеперданд Д. и Шеперд Х. пришли к выводу о том, что упрощение процедур торговли может иметь более значительное влияние на экономическое благосостояние, чем либерализация рынков товаров и услуг из-за связанного с этим мультипликативного эффекта стимулирования экономической активности в новых и уже развитых секторах.<sup>1</sup> Развитие информационных технологий и цифровизация позволяют создавать добавленную стоимость в виртуальном пространстве, а техноло-

гии электронной торговли обеспечивают совершенные торговых операций с безналичной оплатой и без использования бумажных документов. Электронная коммерция активно развивается и в России. Отметим, что количество сделок с применением механизмов электронной торговли ежегодно возрастает как в рамках операций В2С (бизнес – покупатель), так и в рамках В2В (бизнес – бизнес). Россия достигла значимых результатов в части развития безбумажных технологий при трансграничном перемещении товаров. Например, согласно результатам исследования, проведенного Организацией Объединенных Наций (ООН), в 2021 году уровень применения мер по упрощению процедур торговли в сфере безбумажных подходов к организации процесса трансграничного перемещения товаров достиг более 50% по сравнению с передовыми международными практиками (см. рисунок 1). Однако указанный результат свидетельствует о наличии потенциала для дальнейшего развития.



Рис. 1. Уровень имплементации мер в сфере безбумажной международной торговли

Fig. 1. The level of implementation of cross-border paperless trade measures

Источник: <https://www.unftsurvey.org/world-map>.

Также наблюдается тенденция постепенного размывания границ между совершением различных видов внешнеторговых сделок, так как в последнее время указанные сделки носят комплексный характер и предполагают, например, помимо поставки товаров, оказание услуг или передачу прав на использование объектов интеллектуальной собственности. Современные информационные технологии в значительной мере облегчают

процесс не только внутренней, но и внешней торговли, однако в случае осуществления внешне-торговых сделок с товарами остается потребность в организации их трансграничного перемещения, что обуславливает необходимость постоянного пересмотра процессов, обеспечивающих «бесшовное» перемещение товаров через таможенные границы. Снижение барьеров для ведения внешнеторговой деятельности особенно актуально для

мелкого и среднего бизнеса, который готов предложить эксклюзивную продукцию на зарубежные рынки, но не может нести значительные издержки и преодолевать серьезные административные барьеры, которые возникают при осуществлении внешнеторговых операций. Различные административные барьеры и несогласованности являются серьезными препятствиями для участников внешнеэкономической деятельности (ВЭД), которые используют как традиционную модель международной торговли, так и площадки электронной торговли, так как большинство компаний переводят свои торговые операции в цифровую форму.

Следовательно, реализация мер по упрощению процедур торговли в текущих условиях должна концентрироваться на адаптации механизмов государственного контроля к изменяющимся условиям ведения внешнеторговой деятельности. Государственные услуги тоже становятся все более сервис-ориентированными, цифровизированными и нацеленными на обеспечение потребностей бизнеса, что способствует развитию инновационного потенциала и сокращению торговых издержек различного характера. С этой целью правила, процедуры и документы, которые могут быть необходимы для контроля за перемещением товаров через границы, подлежат периодическому пересмотру и оптимизации, чтобы сэкономить время и минимизировать транзакционные издержки для международного бизнеса, сохраняя при этом эффективный контроль<sup>2</sup>, что предполагает расширение практики применения и адаптации цифровых технологий государственного контроля в сфере осуществления ВЭД. С учетом цифровизации процессов, в том числе в рамках представления государственных услуг дополнительным доводом в пользу цифровизации процедур контроля в связи с ростом применения информационных технологий при совершении торговых операций является то, что если раньше пограничные агентства в основном имели дело с ограниченным числом крупных компаний, совершающих регулярные крупные транзакции, то теперь им приходится иметь дело с увеличивающимся количеством мелких отправок от разных новых экспортеров.<sup>3</sup>

Отметим, что постоянный пересмотр и совершенствование процедур торговли является обязательством России в рамках членства во Всемирной торговой организации (ВТО). На начало 2022 года соглашение ВТО об упрощении процедур

торговли (СУПТ) было ратифицировано 93% государств-членов (154 государства). Государства-члены ВТО ведут активную работу по реализации положений указанного соглашения, о чем свидетельствуют отчеты Комитета по упрощению процедур торговли, функционирующем в рамках ВТО. С учетом вышеизложенного, наибольшую актуальность для России имеют меры по упрощению процедур торговли, направленные на развитие информационного взаимодействия между государственными органами и участниками ВЭД (G2B), а также между государственными органами (G2G), что соответствует содержанию следующих статей СУПТ: статья 8, которая предполагает усиление кооперации между контролирующими органами, функционирующими на границе; статья 12, содержащая положения о кооперации таможенных органов разных стран; статья 10, которой предусмотрен пересмотр формальностей и документов с целью ускорения выпуска товаров. Также необходимо отметить важность статьи 4, которой установлена необходимость развития механизмов обжалования или пересмотра решений таможенных органов.<sup>4</sup> Ограничения, связанные с недостаточно эффективным исполнением указанных статей оказывают значительное влияние на стоимость международной торговли и усугубляются таким факторам, как неэффективность транспортной логистики.<sup>5</sup> Эти факторы приводят к увеличению стоимости торговых операций, что отрицательно сказывается на уровне экспорта.<sup>6,7</sup>

Несомненно, таможенные органы играют ключевую роль в вопросе упрощения процедур торговли в настоящее время. Более того, Всемирной таможенной организацией подчеркивается, что в XXI веке глобальная стратегия развития международного взаимодействия таможенных органов должна опираться на следующие базовые основы: систематизация подходов к информационному обмену для стимулирования электронной коммерции и взаимное признание таможенного контроля и программ уполномоченных экономических операторов; скоординированное управление границей для улучшения взаимодействия всех уполномоченных органов, функционирующих на границе; совершенствование системы управления рисками как на операционном уровне, так и концептуальном (в части применения интеллектуальных алгоритмов позиционирования); модернизация методов осуществления контроля: переход от контроля на основе отдельных транзакций

до системного контроля, на основе исключительно электронных сведений; развитие внутригосударственного информационного взаимодействия между контролирующими органами; повышение клиентоориентированности при оказании государственных услуг.<sup>8</sup>

Из вышеуказанного следует, что таможенные органы являются связующим звеном при взаимодействии различных органов государственного контроля, функционирующих как на границе, так и вне ее пределов, так как аккумулируют основную информацию о товарах, перемещаемых в рамках международной торговли. Следовательно, для обеспечения комплексной перестройки процессов контроля необходимо не столько совершенствовать таможенное администрирование, сколько наладить эффективную координацию физического и информационного взаимодействия различных государственных контролирующих органов и участников ВЭД с учетом того, что в 2021 году была утверждена ведомственная программа цифровой трансформации на 2021 год и плановый период 2022-2023

годов. Более того, в Стратегии развития таможенной службы до 2030 года обозначена траектория развития в направлении от электронной к интеллектуальной таможне. Указанные мероприятия способствуют развитию информационного взаимодействия по принципу «единого окна», скорейшая реализация которого приобретает особую актуальность. Одной из фундаментальных проблем в развитии указанного механизма является то, что его пользователями являются различные государственные контролирующие органы (ГКО), однако уровень внедрения информационных технологий, используемых в ежедневной работе различных ГКО, зачастую далек от уровня ФТС России, которая является наиболее «цифровизированной» службой. Более того, для развития цифрового взаимодействия существует необходимость пересмотра технологических карт взаимодействия различных ГКО с учетом перехода к безбумажным технологиям. Указанное также является одним из этапов построения «единого окна», упрощенная схема данного процесса приведена на рисунке 2.

Рис. 2. Этапы создания единого окна для внешней торговли

Fig. 2. Implementation stages of foreign trade single window

**Источник:** [https://unctad.org/meetings/en/SessionalDocuments/cimem7d20\\*](https://unctad.org/meetings/en/SessionalDocuments/cimem7d20*).

**Примечание:** \*Упрощение процедур торговли и транзита в поддержку Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года / Записка секретариата ЮНКТАД – с. 10 [https://unctad.org/meetings/en/SessionalDocuments/cimem7d20\\_ru.pdf](https://unctad.org/meetings/en/SessionalDocuments/cimem7d20_ru.pdf)



Отметим, что процесс международной торговли товарами является комплексным и помимо процесса заключения внешнеторговой сделки включает такие сферы, как транспортировка, хранение. Следовательно, интеграция информационных систем государственных органов и участников ВЭД, а также нормативное закрепление применяемых форматов данных (соответствующих международным стандартам и практикам),

а также установление минимальных требований (отвечающих текущим потребностям) к качеству информационной инфраструктуры государственных органов в международных пунктах пропуска, является важной составляющей процесса оптимизации информационного взаимодействия в направлении G2B/B2G с целью повышения качества транспортно-логистических услуг, оказываемых российскими участниками ВЭД. В настоящее время

мя применение информационных технологий в транспортной логистике является необходимым условием обеспечения конкурентоспособности предприятий, вовлеченных как во внутреннюю, так и внешнюю торговлю. Особыми центрами экономического развития становятся транспортно-логистические хабы – крупные распределительные центры, функционирование которых невозможно без применения цифровых технологий, ввиду необходимости учета значительного объема грузов и формирования товарных партий для дальнейшей отправки.

Цифровые технологии позволяют обеспечить не только облегчение процедур торговли для бизнеса, но и проводить сквозной контроль в отношении всех операций, совершаемых с товарами со стороны ГКО. Развитие и усложнение технологических и производственных процессов требуют изменения подходов к осуществлению контроля, так как традиционный подход к анализу отдельных документов в рамках совершения дискретных операций, не отражает текущие потребности государственных органов и бизнеса. На смену традиционным подходам к осуществлению контроля приходит комплексный подход, предполагающий документальную прослеживаемость с использованием методов аудита. Указанное позволяет не только упростить процессы, связанные с организацией международной торговли при осуществлении контроля на таможенной границе, но и упростить применение некоторых таможенных процедур, которые имеют «экономический» характер. Например, в рамках инициатив по развитию экспорта товаров и услуг особого внимания заслуживает таможенная процедура переработки на таможенной территории. Применение данной процедуры позволяет экспортерам осуществлять переработку сырья и материалов и экспортировать технологически сложную продукцию, либо осуществлять ремонт такой продукции, включая техническое обслуживание. Использование таможенной процедуры переработки на таможенной территории в настоящее время во многом затруднено сложным механизмом таможенного администрирования. В части механизмов идентификации товаров в продуктах переработки, а также администрирования процессов внесения изменений в разрешение на переработку в случае необходимости (указанное в большей степени затрудняет экспорт высокотехнологичных услуг при ремонте

технически сложных товаров). Следовательно, процессный («сквозной»), а не дискретный подход к контролю позволит обеспечить встраивание российских экономических субъектов в международные производственно-сбытовые процессы.

С целью обеспечения организации сквозного контроля некоторые российские и зарубежные авторы<sup>9,10</sup> отмечают потенциальную эффективность применения таких современных технологий как блокчейн в рамках информационного обеспечения внешнеторговых процессов при осуществлении контроля со стороны уполномоченных государственных органов. Действительно, современные цепи поставок могут быть описаны как потоки товаров и информации, сопровождающие их. Указанные товарно-информационные потоки обусловлены движением финансовых средств, что подчеркивает транзакционный характер данных операций. При этом в современной практике финансовые и информационные международные транзакции осуществляются в электронной форме, реже электронной и материальной форме (как правило последнее относится к документам, сопровождающим трансграничное перемещение товаров). Переход участников ВЭД к электронному взаимодействию характеризует применение новейших информационных технологий контролирующими органами не только значимым упрощением, но и способом обеспечения высокого уровня безопасности международной цепи поставок товаров. Однако следует отметить, что в настоящее время применение указанной технологии значительно ограничено ввиду отсутствия согласованного порядка и форматов использования юридически значимых данных, а также несовместимости информационных систем, применяемых различными субъектами ВЭД: импортёрами и экспортерами, перевозчиками, логистическими операторами.

Таким образом, одним из ключевых направлений упрощения процедур торговли в настоящее время является адаптация использования информационных технологий российских государственных контролирующих органов с государствами-основными торговыми партнерами с учетом складывающейся практики применения платформенных решений участников ВЭД в сфере организации трансграничного перемещения товаров и совершения торговых операций. С указанной целью необходимо осуществлять настройку, уни-

фикацию и гармонизацию правовых основ, цифровых технологий и форматов данных, обеспечивающих практическую реализацию торговых процедур. Прозрачные процедуры и административные формальности, в том числе связанные с применением отдельных таможенных процедур, повышают предсказуемость ведения внешне-торговой деятельности, что является дополнительным конкурентным преимуществом для государства в процессе встраивания в глобальные производственно-сбытовые процессы. Следовательно, упрощение процедур торговли может быть рассмотрено как инструмент экономического роста, так как оно может увеличить объем и повысить конкурентоспособность торговли, углубить интеграцию экономики в региональные и глобальные производственно-сбытовые цепи.<sup>11</sup> Упрощение процедур торговли может оказывать влияние на качество и объем экспорта, в частности, повысить объем экспорта существующих продуктов на новые рынки либо новых товаров на существующие и новые рынки.<sup>12</sup>

### ПРИМЕЧАНИЯ:

<sup>1</sup> Shepherd, B. Enhancing export diversification through trade facilitation // Asia-Pacific Research and Training Network on Trade. 2009, Brief No. 19. URL: <https://www.unescap.org/sites/default/files/polbrief19.pdf>

<sup>2</sup> Reforming specialized inspection procedures to improve business environment in Vietnam for trade facilitation implementation / Nga L., Huy D., Hang N., Lan L., Thach N. Management. 2021, 25(1). 234-258. URL: <https://doi.org/10.2478/manment-2019-0068>

<sup>3</sup> Radl, Alejandra; Corcuera-Santamaría, Sandra; Cano, Lorena; Fan, Ziyang; Lin, Jesse; Suominen, Kati Windows of Opportunity: Facilitating Trade with Blockchain Technology. 2020. World Economic Forum. URL: <http://dx.doi.org/10.18235/0002233>

<sup>4</sup> Handbook of Deep Trade Agreements / Mattoo A., Rocha N., Ruta M. 2020. World Bank. URL: [doi:10.1596/978-1-4648-1539-3](https://doi.org/10.1596/978-1-4648-1539-3)

<sup>5</sup> Douglas, S. Freight Costs up by 5%. Trinidad and Tobago Newsday. 2019. URL: <https://newsday.co.tt/2019/10/14/freight-costs-up-by-5>

<sup>6</sup> Indar, D. National Energy Efficiency Monitoring Report of Trinidad and Tobago / Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC). 2019. URL: [https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/45051/1/S1900972\\_en.pdf](https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/45051/1/S1900972_en.pdf)

<sup>7</sup> King, M. Diversification as Wealth Generation / Trinidad Express. 2020. URL: <https://trinidadexpress.com/>

[opinion/columnists/diversification-as-wealth-generation/article\\_9b9dce10-3805-11ea-a550-bb58e16cae67.html](https://www.wcoomd.org/~media/wco/public/global/pdf/topics/key-issues/customs-in-the-21st-century/annexes/annex_ii_en.pdf?la=en)

<sup>8</sup> Customs in the 21st century. Enhancing Growth and Development through Trade Facilitation and Border Security / WCO. URL: [http://www.wcoomd.org/~media/wco/public/global/pdf/topics/key-issues/customs-in-the-21st-century/annexes/annex\\_ii\\_en.pdf?la=en](http://www.wcoomd.org/~media/wco/public/global/pdf/topics/key-issues/customs-in-the-21st-century/annexes/annex_ii_en.pdf?la=en)

<sup>9</sup> Сомов Ю. И., Курихин С. В. Применение технологии блокчейн в таможенном деле // Вестник Российской таможенной академии. 2018. №4. @ Somov Yu. I. Kurikhin S. V. Primenenie tekhnologii blokchejn v tamozhennom dele // Vestnik Rossijskoj tamozhennoj akademii. 2018. №4. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/primenenie-tehnologii-blokchejn-v-tamozhennom-dele>

<sup>10</sup> Yaren H. Implementing blockchain technology in the customs environment to support the SAFE framework of standards // World Customs Journal. 2020. URL: <https://worldcustomsjournal.org/Archives/Volume%2014%2C%20Number%201%20%28Apr%202020%29/1897%2000%20WCJ%20v14n1%20COMPLETE.pdf#page=134>

<sup>11</sup> Digital and Sustainable Trade Facilitation in Latin America and the Caribbean / United National Economic Commission for Latin America and the Caribbean. 2019. URL: <https://www.cepal.org/en/publications/47370-digital-and-sustainable-trade-facilitation-latin-america-and-caribbean-regional>

<sup>12</sup> Hosein R., Gookool R., Saridaki G. Trade Facilitation and Non-Energy Exports of Trinidad and Tobago. 2021, 13(5). URL: <https://doi.org/10.3390/su13052870>

### БИБЛИОГРАФИЯ:

Сомов Ю.И., Курихин С.В. Применение технологии блокчейн в таможенном деле // Вестник Российской таможенной академии. 2018. №4. @ Somov Yu. I. Kurikhin S. V. Primenenie tekhnologii blokchejn v tamozhennom dele // Vestnik Rossijskoj tamozhennoj akademii. 2018. №4. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/primenenie-tehnologii-blokchejn-v-tamozhennom-dele>

Упрощение процедур торговли и транзит в поддержку Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года / Записка секретариата ЮНКТАД – с. 10 @ Uproshchenie procedur trgovli i tranzit v podderzhku Povestki dneya v oblasti ustojchivogo razvitiya na period do 2030 goda / Zapiska sekretariata YUNKTAD – с. 10. URL: [https://unctad.org/meetings/en/SessionalDocuments/cimem7d20\\_ru.pdf](https://unctad.org/meetings/en/SessionalDocuments/cimem7d20_ru.pdf)

Customs in the 21st century. Enhancing Growth and Development through Trade Facilitation and Border Security / WCO. URL: [http://www.wcoomd.org/~media/wco/public/global/pdf/topics/key-issues/customs-in-the-21st-century/annexes/annex\\_ii\\_en.pdf?la=en](http://www.wcoomd.org/~media/wco/public/global/pdf/topics/key-issues/customs-in-the-21st-century/annexes/annex_ii_en.pdf?la=en)

Digital and Sustainable Trade Facilitation in Latin America and the Caribbean / United National Economic



Commission for Latin America and the Caribbean. 2019. URL: <https://www.cepal.org/en/publications/47370-digital-and-sustainable-trade-facilitation-latin-america-and-caribbean-regional>.

Douglas, S. Freight Costs up by 5%. Trinidad and Tobago Newsday. 2019. URL: <https://newsday.co.tt/2019/10/14/freight-costs-up-by-5>

Handbook of Deep Trade Agreements / Mattoo A., Rocha N., Ruta M. 2020. World Bank. URL: doi:10.1596/978-1-4648-1539-3

Hosein R., Gookool R., Saridaki G. Trade Facilitation and Non-Energy Exports of Trinidad and Tobago. 2021, 13(5). URL: <https://doi.org/10.3390/su13052870>

Indar, D. National Energy Efficiency Monitoring Report of Trinidad and Tobago / Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC). 2019. URL: [https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/45051/1/S1900972\\_en.pdf](https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/45051/1/S1900972_en.pdf)

King, M. Diversification as Wealth Generation / Trinidad Express. 2020. URL: [https://trinidadexpress.com/opinion/columnists/diversification-as-wealth-generation/article\\_9b9dce10-3805-11ea-a550-bb58e16cae67.html](https://trinidadexpress.com/opinion/columnists/diversification-as-wealth-generation/article_9b9dce10-3805-11ea-a550-bb58e16cae67.html)

Radl, Alejandra; Corcuera-Santamaría, Sandra; Cano,

Lorena; Fan, Ziyang; Lin, Jesse; Suominen, Kati Windows of Opportunity: Facilitating Trade with Blockchain Technology. 2020. World Economic Forum. URL: <http://dx.doi.org/10.18235/0002233>

Reforming specialized inspection procedures to improve business environment in Vietnam for trade facilitation implementation / Nga L., Huy D., Hang N., Lan L., Thach N. Management. 2021, 25(1). 234-258. URL: <https://doi.org/10.2478/manment-2019-0068>

Shepherd, B. Enhancing export diversification through trade facilitation // Asia-Pacific Research and Training Network on Trade. 2009, Brief No. 19. URL: <https://www.unescap.org/sites/default/files/polbrief19.pdf>

United Nations Global Survey Digital and Sustainable Trade Facilitation / UNTFSURVEY. URL: <https://www.untfsurvey.org/world-map>.

Yaren H. Implementing blockchain technology in the customs environment to support the SAFE framework of standards // World Customs Journal. 2020. URL: <https://worldcustomsjournal.org/Archives/Volume%2014%2C%20Number%201%20%28Apr%202020%29/1897%2000%20WCJ%20v14n1%20COMPLETE.pdf#page=134>

